



## RESUMEN DEL MENSAJE DEL ALCALDE DEL MUNICIPIO AUTÓNOMO DE CAGUAS, HON. WILLIAM MIRANDA TORRES, ANTE LA LEGISLATURA MUNICIPAL SOBRE EL ESTADO DE LAS FINANZAS Y ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS DURANTE EL AÑO FISCAL 2017-2018

Cumpliendo con el mandato de ley, les presento lo que ha sido la gestión de la Administración Municipal de Caguas, durante el pasado año fiscal.

La historia de Caguas y de Puerto Rico comenzó a escribirse de una forma diferente desde el pasado 20 de septiembre de 2017. El huracán María dejó destrucción y desesperanza en todo Puerto Rico. Una realidad que dejó al descubierto la fragilidad de las cosas y la fortaleza de nuestro espíritu.

Ese evento atmosférico, que estuvo horas arrasando con fuertes vientos y lluvias, abandonó el País y, lejos de terminar la pesadilla, comenzó una nueva catástrofe que muchos denominamos, en ese momento, el desastre tras el desastre.

Me refiero a la incapacidad del gobierno central de hacer su trabajo para salvar vidas y reconstruir a este País. Tengo que mencionar esto, porque sí, es un hecho que el gobierno central demostró incapacidad, insensibilidad e irresponsabilidad. La historia es una.

Hay que marcar la gran diferencia porque en Caguas se hizo el trabajo contra viento y marea. Mi administración municipal cumplió



con su responsabilidad de atender las necesidades de la ciudadanía.

Desde el primer momento, salí a la calle a recorrer la ciudad y a poner en marcha el plan que habíamos delineado. No salimos a improvisar. Dirigimos nuestros esfuerzos a salvar vidas, a garantizar los accesos por las vías públicas y a suplir comida y suministros.

Esta titánica tarea fue posible gracias al trabajo incansable de cientos de empleados municipales de todas nuestras dependencias, quienes dejaron atrás sus propias situaciones y se entregaron en

cuerpo y alma a ayudar a la gente. Gracias a ellos salvamos vidas, Ilevamos comida, agua y artículos de primera necesidad a quienes no tenían nada.

Ellos son los verdaderos héroes de esta gesta que ha hecho posible que comencemos con la reconstrucción de Caguas. Me siento orgulloso de que sean parte de mi Administración Municipal. Les estoy infinitamente agradecido y reconozco que son servidores públicos ejemplares. Gracias.

A ese ejército de empleados municipales se sumaron en primer



П

lugar las comunidades, luego las organizaciones sin fines de lucro, iglesias, el sector privado, organizaciones deportivas, entre muchos otros. Precisamente por nuestromodelo de gobierno centrado en la **participación ciudadana**, logramos aunar esfuerzos para acelerar y encaminar exitosamente los trabajos de recuperación.

Este esfuerzo municipal tuvo que ser complementado con una serie de acciones para lograr que el gobierno central respondiera y no evadiera su responsabilidad. Me ocupé directamente de dar seguimiento al gobierno central para que cumplieran con Caguas. Eso lo hice de forma paralela a nuestros propios esfuerzos de recuperación.

No puedo describir la frustración que aún me causa la irresponsabilidad y dejadez de las agencias estatales en todo este proceso, quienes abandonaron sus propiedades y responsabilidades en nuestro municipio. En especial, Departamento de Transportación y Obras Públicas, que aún hoy en día, cuando ya ha recibido fondos federales, ha fallado en su responsabilidad de atender las carreteras estatales, entre otras, poniendo en riesgo la seguridad y el bienestar de la ciudadanía.







"Esta titánica tarea fue posible gracias al trabajo incansable de cientos de empleados municipales de todas nuestras dependencias..."

 $\Box$ 

Por otra parte, semanalmente, me reuní, junto a mi equipo de trabajo, con personal de la Autoridad de Energía Eléctrica (AEE) y la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados (AAA) para mantenernos al día en los trabajos y abogar por la necesidad de que asignaran los recursos para restablecer lo antes posible estos servicios. En Caguas hubo gente sin luz desde el paso del huracán Irma y no fue hasta mavo de 2018 que se re energizó en su totalidad la Ciudad. En el caso de Acueductos el servicio se restableció con mayor rapidez. Como el moriviví.



En fin, han sido innumerables horas, gestiones y comunicaciones para reclamar acción de las agencias del gobierno central en Caguas. Pero nunca dimos un paso atrás porque, aun en medio de la tempestad, en Caguas identificamos la oportunidad de crear una nueva realidad. Seguimos adelante día a día trabajando sin parar y bautizamos nuestro esfuerzo como "Caguas Renace".

La **Secretaría de Desarrollo Humano** coordinó gran parte de la respuesta inicial tras el paso del huracán María.

En el Centro de Gobierno Municipal se recopiló información de daños, se proveyeron servicios médicos y psicosociales a 10 mil personas que fueron atendidas durante las primeras dos semanas luego del fenómeno, entre otros servicios.

Para atender las necesidades de alimentos, se estableció el Centro de Recibo y Distribución de Suministros en el primer piso de la Casa Alcaldía. Para destacar la magnitud de esta operación humanitaria, se realizaron 80 mil entregas de alimentos. Organizaciones externas e iglesias apoyaron a las comunidades gracias a la pronta identificación de necesidades y a la rápida respuesta de nuestros empleados. Un total de 115,163 suministros fueron repartidos

a través de los diferentes barrios y comunidades, para un total de **345,489** ciudadanos que recibieron la ayuda.

Tengo que agradecer, de manera especial, por su dedicación a la Primera Dama de Caguas, Ivelisse Orozco, cuyas gestiones fueron vitales para hacer llegar ayudas a la gente.

Es necesario destacar la colaboración de la Droguería Betances, quienes nos apoyaron con equipo e instalación para el almacenamiento y distribución de suministros. A través de esta comprometida empresa, la ciudad contó con importantes donaciones de artículos de primera necesidad, cisternas y calzado





0

C



deportivo. También *World Central Kitchen* colaboró con alimentos calientes para égidas y comunidades.

Entre las agencias y entidades que podemos destacar se encuentran: la Agencia Federal de Manejo de Emergencias (FEMA); la Administración de Desarrollo Socioeconómico de la Familia (ADSEF); SAM's; a los equipos de béisbol de las grandes ligas, los Piratas de Pittsburg y a los *Boston Red Sox*; a Joey Cora y Alex Cora; a los Criollos de Caguas y a *Payless Shoes*.

Tras el paso del huracán Irma, nuestro **Departamento de la Vivienda** atendió refugiados proveyendo alternativas para un hogar. Para ello recibimos la colaboración de la Asociación Americana del Cáncer, Salvation Army, Cruz Roja y de otras organizaciones sin fines de lucro como FUNDESCO. Para este evento atmosférico Caguas no fue declarado zona de desastre, por lo que FEMA no se activó y recayó en el Municipio proveer la ayuda inmediata.

Tras el paso del huracán María, Vivienda Municipal, se unió a la **Oficina de Servicios al Ciudadano** para atender a la gente. Durante este periodo se atendieron 13,619 familias, de las cuales había 599 aproximadamente con las viviendas destruidas en su totalidad; 959 con daños mayores; 1,066 con pérdida total de techo y 1,369 con pérdida parcial.

Como parte de los trabajos de recuperación, la instalación de los "techos azules", fue de suma importancia. Recopilamos la información y se prepararon los formularios de autorización de entrada a las viviendas afectadas. Personal de nuestro Departamento de Vivienda, junto a los ingenieros, visitaron los barrios durante un mes en ocho rutas diarias, incluyendo sábados y domingos. Se visitaron 1,489 familias. Cuando el Cuerpo de Ingenieros de los Estados Unidos llegó a Caguas ya el Municipio tenía listas las rutas por barrio.

" ...se atendieron 13,619 familias, de las cuales había 599 aproximadamente con las viviendas destruidas en su totalidad..."





Además, se entregaron en el Centro de Gobierno 1,344 toldos que solicité expresamente a FEMA.

Tengo que destacar el apoyo de la organización Habitat for Humanity que puso a nuestra disposición 400 cajas de primeros auxilios que incluían un toldo y todos los materiales para su instalación, los cuales fueron donados por el cantante Daddy Yankee.

Ante la falta de energía sustituimos seis estufas eléctricas por estufas de gas en los centros **Head Start** de: Bairoa Park; Barrio Turabo; Las Carolinas; Colinas de Magnolia; La Barra y Cañaboncito. Esto nos permitió proveerles alimentos calientes a nuestros participantes, incluyendo el servicio de dieta especial.

Por su parte, nuestro **Departamento de Servicios al Ciudadano** tuvo la encomienda de entrevistar y completar el reporte de daños. Estas labores se trabajaron en colaboración con **Planificación**, **Autogestión Comunitaria y Vivienda Municipal**. Se atendieron 8,000 ciudadanos en el municipio que completaron el reporte de daños para FEMA. Esto, además de los 4,469 ciudadanos que recibimos durante el año en el departamento para un total de 12,469 personas atendidas.

Trabajamos incansablemente y logramos reiniciar los servicios de nutrición en el hogar, en los Centros de Actividades Múltiples Pedro La Santa y Hato, en el Programa Child Care Partnership desde el 4 de octubre de 2017 de forma parcial y desde enero 2018 a tiempo completo.

A pesar de que el edificio Víctor Torres Lizardi fue uno de los más afectados, gracias al compromiso de los empleados del **Departamento de Desarrollo Cultural** restablecimos, en tiempo récord, el servicio de talleres que por 42 años hemos ofrecidos ininterrumpidamente.

Es importante mencionar que logramos reactivar 28 secciones de nuestros talleres sin presupuesto alguno. Del mismo modo, retomamos el evento Cultura Pa' Ti en alianza y gracias al productor del evento Paseo de los Artistas.

Continuamos con el desarrollo de las artes escénicas logrando mantener dos festivales: el Festival de Teatro de Caguas, el segundo más antiguo de Puerto Rico y el Vigésimo Festival de Teatro Infantil. Las obras presentadas



fueron donadas por las compañías teatrales, incluyendo nuestra Compañía Municipal de Teatro de Títeres. La obra Huellas imborrables se presentó luego del paso del Huracán Irma y María. Aun así, se llenó el teatro con 250 personas. A las obras del Teatro Infantil asistieron 2,272 personas, también a casa llena.

La falta de energía eléctrica tras el paso del huracán María fue una situación extrema con serias implicaciones para la ciudadanía. Gracias a la ayuda de colaboradores, nuestra gente pudo disfrutar de eventos deportivos y culturales que sirvieron de recreación en medio de la difícil situación.





Por ello, reconocemos a Dish, HBO, Producciones Miguel Cotto y a Golden Boy Promotions por ofrecer a los ciudadanos la transmisión de la última pelea de Miguel Cotto. Así mismo, Wapa Deportes por la transmisión de la Serie Mundial de Béisbol y a Wapa TV y José Nogueras por el especial "Comoquiera hay Navidad". Nuestra gratitud a Cervecería de Puerto Rico, Univisión, emisoras La X y KQ 105, Banco Popular, MCS, RSB Entertainment, Inc (Al Fresco) del productor Rolando Santa y Creare Entertainment (Paseo de los Artistas) del productor Yavier Hidalgo. Vaya también nuestro agradecimiento a la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, al Hospital HIMA San Pablo y a su presidente, Joaquín Rodríguez, que le obseguió a la Ciudad, cuando todavía no teníamos servicio eléctrico, un hermoso Concierto de Navidad.

Nuestro andamiaje deportivo tuvo un impacto muy fuerte. Las instalaciones del Complejo Deportivo Ing. Ángel O. Berríos fueron severamente afectadas, y entre todas el Coliseo Héctor Solá Bezares fue la más deteriorada. Por su parte, el Estadio Yldefonso Solá Morales de Caguas fue el más afectado, de todas las instalaciones. Llevarlo a las condiciones para cumplir con los requisitos de la Major





" El Estadio Yldefonso Solá Morales de Caguas fue el más afectado, de todas las instalaciones. Llevarlo a las condiciones para cumplir con los requisitos de la Major League Baseball (MLB) costaría cerca de \$15 millones."















League Baseball (MLB) costaría cerca de \$15 millones.

Ante la necesidad y los retos del momento acudimos al Plan Estratégico de nuestra ciudad, Caguas 2020, aprobado en 1998 y avalado por los diferentes sectores de la Ciudad. Desde entonces, ya se había establecido que el parque se contemplaba para otros desarrollos.

Esto no significa el fin de los Criollos, sino por el contrario, estamos buscando alternativas para ofrecer un mejor escenario para el equipo y su leal fanaticada. Nuestro compromiso es y será siempre apoyar a nuestros equipos para que sigan cosechando triunfos que alimenten el orgullo criollo de todos los fanáticos y de los cagüeños, además de mantener posicionado a Caguas como la iCapital del Deporte y Ciudad de Campeones!

Por otro lado, reconocemos la gran aportación que brindaron las entidades deportivas privadas para la recuperación de las facilidades del Complejo Deportivo. Gracias a la ayuda del Club Municipal de Boxeo Cheo Aponte; La Academia; Club de Natación de Caguas; Club Gimnástico Criollo; Club Inmotion Taekwondo y Caguas Sporting FC Club, nuestro

Departamento de Recreación y Deportes logró continuar con el programa de masificación deportiva.

El programa que acoge a los grupos Campira y Patitas Calientes, tuvo continuidad gracias al compromiso de sus coordinadoras y de las compañías de seguro MCS y MMM que los auspician.

Colaboramos con agencias y compañías estadounidenses que trabajaron desde nuestra ciudad para la recuperación de Puerto Rico. Por ejemplo, la Guardia Nacional utilizó el Estadio Yldefonso Solá Morales como Centro de Operaciones



de tropas para la reconstrucción; FEMA convirtió la Cancha Roger Mendoza en el Centro de Recuperación de Desastres; la compañía LGA Strategies, que trabajó en el restablecimiento del servicio de energía eléctrica, ocupó las facilidades del Complejo Recreo-Deportivo del Sureste hasta abril de este año junto con el Cuerpo de Ingenieros que estuvo allí hasta el pasado 8 de junio.

Nuestro **Departamento de Desarrollo Social y Autogestión Comunitaria**, luego del impacto del huracán María reforzó el voluntariado en cada uno de los comités para el manejo de una emergencia en los 11 barrios.

Actualmente, hay 22 comités activos con 127 miembros. Contamos con cinco organizaciones con Planes de Emergencia y Desalojo. Estas son: Acción Comunitaria Los Panes, Asociación de Residentes La Jurado, Asociación de Residentes El Cinco Arriba, Asociación de Residentes Barrio San Antonio y la Asociación de Residentes Unidos de Tomás de Castro.

La emergencia vivida provocó mucha ansiedad e incertidumbre entre la población. Por eso, me mantuve, desde el día uno, reclamando atención a sus responsabilidades a las agencias del gobierno central y federal. Para mantener informada a nuestra gente, tuvimos reuniones con 47 comunidades que nos solicitaban información sobre el restablecimiento del sistema eléctrico.

Ocupados con los recursos de agua, energía, producción agrícola, manejo de materiales y seguridad alimentaria, entre otros, impulsamos iniciativas dirigidas a la autosuficiencia. En la comunidad de San Salvador se ofrecieron talleres de energía solar por Sol Invictus de Energy Solution. Mientras, la Asociación de Residentes de Villa Sauri tuvo un taller de instalación de placas

solares para tener un "oasis energético" para cargar celulares, encender lámparas y una nevera pequeña para guardar medicamentos a los residentes en tiempos de emergencia. Este fue un proyecto con estudiantes de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez.

Además, gracias a la compañía H2O Open Door, a través del Club Rotario Internacional se instaló un purificador de agua solar en el centro de usos múltiples de San Salvador.

Así también es importante destacar que, gracias al apoyo de la empresa privada, FEMA y la administración municipal se instalaron generadores para energizar diferentes sistemas de agua. Uno de ellos fue el del Sector Parcelas Nuevas del barrio Cañaboncito, para suplir electricidad a las bombas de agua potable en esta comunidad. Dicho sistema les brinda agua potable a unas 96 familias, lo que equivale a unas 400 personas aproximadamente.

La Asociación de Acueductos Rurales de Caguas junto al Municipio trabajó en el proceso de recuperación. La comunidad de Pedro Calixto de Borinquen Pradera estableció una estación de lavandería y se convirtió en un oasis para el suministro de agua en su comunidad y otros sectores de Caguas como: Borinquen, Naranjito, Río Abajo, Sector Correa, Villa Coquí, San Salvador, Beatriz y del pueblo de Cayey.

Reconocemos la labor de todos los acueductos comunitarios durante la emergencia del huracán María. Agradecemos su pronta respuesta para que las comunidades pudieran contar con el suministro de agua.

Es mi deseo y deber resaltar que gracias al equipo de béisbol de grandes ligas los Boston Red Sox recibimos



un donativo de \$209,448.65 para la instalación de placas solares en el Sector La Unión (O.R.S.U), Inc y el Acueducto Rural Comunidad Los Velázquez. Agradezco a Alex Cora, dirigente de los Red Sox, al presidente y principal oficial ejecutivo del equipo, Sam Kennedy y al alcalde de Boston Marty Walsh por su compromiso y su ayuda.

A través de fondos CDBG, (Community Development Block Grant, según sus siglas) nos encontramos trabajando una iniciativa para instalar sistemas fotovoltaicos en los Acueductos Comunitarios de Casa de Piedra en Cañaboncito y Sistema Piñas II, en Beatriz.

Un aspecto muy importante en todo este proceso de recuperación lo fue la salud de la gente. Luego del paso del huracán María, el Departamento de Salud estatal designó a **SANOS** como organización líder en la región de Caguas para identificar las necesidades de las comunidades en el área de salud.

A cinco días del paso del huracán María, el equipo multidisciplinario de SANOS comenzó a ofrecer servicios médicos, pediátricos y de salud mental en la sala de espera de la Plaza de Salud SANOS, en la unidad médico móvil y en el Centro de Gobierno del Municipio de Caguas. De igual manera, ofreció servicios en cuatro refugios y recopiló información de las condiciones detectadas.

También se orientó y educó a cerca de: manejo del agua, prevención de conjuntivitis, leptospirosis, dengue, chikungunya, lavado de mano, gastroenteritis, sarna, uso adecuado del generador y manejo de alimentos. Se distribuyeron repelentes, larvicidas y mosquiteros.

Por su parte, la **Secretaría de Infraestructura, Ornato y Conservación** se convirtió en un gran equipo de recuperación. Como parte del Plan de Emergencia, se



dividió la ciudad en cuatro zonas y dos días antes del paso del huracán María identificamos seis contratistas, además de las brigadas de trabajo de todos los departamentos, para abrir brecha.

Los trabajos se comenzaron al día siguiente del paso del huracán, según se había planificado. Cuando se iniciaron las labores de recogido de material vegetativo y escombros, aumentamos nuestros contratistas a nueve para reforzar el trabajo por zonas.

A 14 días del paso del huracán ya teníamos el 90% de las carreteras estatales, calles y caminos municipales con paso.

Esto fue posible porque somos una administración municipal eficiente y organizada, no perdimos el tiempo





y tampoco improvisamos. En Caguas aprovechamos la oportunidad de crear una nueva realidad.

Por eso, con tiempo notificamos a la Junta de Calidad Ambiental los dos lugares que estaríamos considerando como centros de acopio temporero. Estos fueron el antiguo Parque del Turabo y frente a la Estación de Trasbordo de Caguas.

Teníamos que tomar en consideración la disposición adecuada de los residuos. Dos empleados de la Oficina de Asuntos Ambientales estuvieron asignados al Comité de Emergencias. En la etapa de recuperación, estos trabajaron en el monitoreo de las operaciones del Centro de Acopio de Material Vegetativo, inspecciones de áreas críticas para limpieza de cuerpos de agua, según el acuerdo con el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales. En coordinación con la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés), colaboraron para establecer el Programa Temporero de Manejo y Disposición de Desperdicios Peligrosos Domésticos.

Para mediados de febrero de 2018, cerramos las operaciones de la primera etapa de recogido de escombros y vegetativo con el Cuerpo de Ingenieros de EU, quienes



" A 14 días del paso del huracán ya teníamos el 90% de las carreteras estatales, calles y caminos municipales con paso."

se encargaron de la disposición final de dichos residuos.

Tuvimos una segunda ronda de recogido de todos los escombros que la Autoridad de Energía Eléctrica había dejado en nuestras calles, caminos y avenidas municipales y que eran un inminente riesgo a la seguridad. Estos trabajos estuvieron

a cargo de nuestras brigadas de Obras Públicas Municipal y comenzaron desde finales de febrero y concluyeron a mediados de junio.

El saldo de **recogido de escombros** y material vegetativo tras el huracán María en nuestra ciudad resultó en aproximadamente 230,000 yardas cúbicas. Imagínense la magnitud de

 $\Box$ 

esto. Y, esto no es gratis. El costo de todas estas tareas de manejo y recogido de escombros y vegetativo se estimó en unos \$5.8 millones.

Otro evento que se suscitó v afectó a nuestra ciudad fueron las inundaciones registrada en octubre de 2017. Lo que no hizo el huracán María lo hicieron las lluvias del 16 de octubre. El impacto mayor fue en el sector Los Reves de la comunidad Las Carolinas, las urbanizaciones de Bairoa ante el colapso de un puente y en Río Cañas. Los residentes del sector los Reyes quedaron incomunicados. Abrimos paso con nuestra maquinaria y con equipo alquilado, se recogió material vegetativo y se restablecieron áreas erosionadas.

Luego de que perdiéramos las bombas y el edificio de despacho de combustible, el equipo de trabajo de la Oficina de Transportación se dio a la tarea de improvisar un sistema de despacho de gasolina y diésel. Durante el periodo del 20 de septiembre de 2017 al 31 de enero de 2018, se despacharon sobre 150,000 galones de combustible a toda flota vehicular del municipio. En todo momento se despachó combustible y las tareas de recuperación continuaron sin interrupción.

Nuestro Departamento de Conservación **Edificios** de instaló focos de alumbrado para la seguridad de instalaciones y entradas a sectores, como la Barriada Morales v Urb. Savarona. También se alambraron los postes de la Avenida Pino, calle Luis Muñoz Rivera y calle Goyco entre otras, como medida de seguridad, por la falta de electricidad. Además, se reparó el transformador v el alambrado para suplir energía al Terminal de Carros Públicos.

Luego del paso de los huracanes Irma y María, el **Departamento de Reciclaje y Saneamiento** enfatizó sus gestiones en la limpieza del Centro Urbano Tradicional además de la coordinación directa con EC Waste para que no se afectara el servicio de recogido de residuos sólidos de la ciudad. Trabajamos

a todo vapor y estos servicios se reanudaron el 27 de septiembre de 2018.

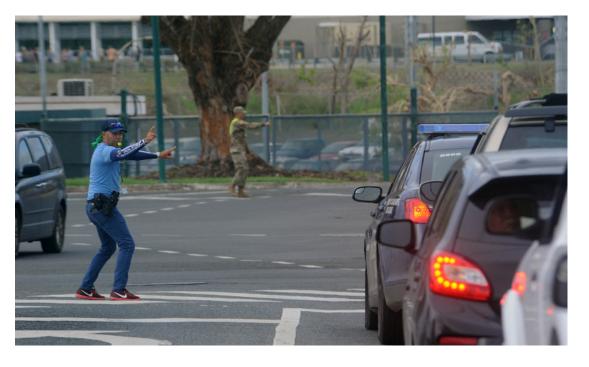
Iniciamos una campaña por medios y redes sociales, para el recogido de baterías en los cuatro Centros de Depósito Comunitario para materiales reciclables domésticos. En ellos se ubicaron contenedores especiales para el recogido de las baterías, recuperando 7,284 libras de material.

Laseguridadera una prioridadante las condiciones adversas que se estaban viviendo. Estos eventos demostraron la calidad, profesionalismo y la responsabilidad de nuestra **Policía Municipa**l. Además de las tareas diarias, nuestros policías trabajaron turnos de más de doce horas para dar apoyo en las vías de rodaje, intervenciones por violación al toque









de queda, orientar y desalojar a los ciudadanos de las áreas inundables, intervenciones por arrojar basura en lugares no permitidos, escoltas, plan especial de vigilancia nocturna y vigilancias fijas. Reconocemos el esfuerzo de todo el personal de la Policía Municipal que fueron los primeros en estar en la calle junto a los empleados de la Oficina de Manejo de Emergencias Municipal (OMME).

Ante el colapso de los sistemas de comunicación, se constituyó el *Command Post* en la Calle Padial, frente a la Casa Alcaldía. Este Centro de Operaciones contaba con un teniente y el coche celular para facilitar a través de radios, "runners" y otras estrategias, la conexión con entidades como organizaciones sin fines de lucro, agencias estatales y federales, así como las dependencias municipales, para canalizar las ayudas y ofrecer los servicios.

Un dato particular de la emergencia fue la aportación voluntaria de las personas sin hogar ayudando con el tránsito en varios semáforos de la Ciudad. Igualmente, contamos con la colaboración de diferentes Policías de Estados Unidos a través de un acuerdo con la Policía de Puerto Rico.

La activación de los empleados de la OMME se dio de forma ininterrumpida en los meses de septiembre a diciembre para atender los huracanes Irma y María, así como los eventos de lluvia del 11 y 16 de octubre de 2017. Se atendieron situaciones de rescate, accidentes, despejar carreteras principales, se limpiaron derrumbes, se crearon oasis para atender las necesidades de la ciudadanía, entre otras tareas en residencias por motivos de seguridad.

Además, la Oficina de Emergencias Médicas colaboró de manera ininterrumpida con labores como: traslados de pacientes encamados en áreas de alto riesgo y visitas a los refugios para la evaluación a pacientes que así lo requerían.

Las oficinas se convirtieron en el Centro de Operaciones y en el hospedaje de nuestros empleados, quienes abandonaron sus hogares por espacio de un mes y medio. Asimismo, conscientes de los riesgos de las mascotas en la emergencia, se creó un refugio de animales, esto en busca de protegerlos ante el embate de los huracanes. Un servicio esencial durante la emergencia fue la distribución de más de 167,600 galones de agua a las comunidades de Caguas. Es un honor contar con un equipo de trabajo comprometido.

 $\Box$ 

П

La experiencia de la pasada temporada de huracanes sirvió para reorganizar las tareas de OMME. Se trabajó en la revisión de los planes operacionales; se llevaron a cabo alianzas para apoyar a las comunidades, al sector privado y a las organizaciones de base de fe en la actualización de sus planes de emergencias y contingencia. Se dio el mantenimiento correspondiente a los equipos y materiales y se está readiestrando al personal. Iaualmente. se repasaron los sectores más vulnerables para las respectivas labores de mitigación. También ofrecimos en las comunidades charlas de huracanes. terremotos, para la protección de los animales, manejo de emergencias, demostraciones de equipo de rescate y simulacros. Al igual que el lanzamiento de la Campaña Caguas Activate, para orientar a través de los medios digitales sobre la temporada de huracanes. Durante este año fiscal brindamos más de 1644 servicios destacando: corte o poda de árboles, rescate por accidente de autos, distribución de agua y recogido de animales.

Nuestras acciones de respuesta incluyeron el sector comercial e industrial. Luego del impacto del huracán María, la Secretaría de Desarrollo Económico, Caguas Emprende creó el Centro de

Recuperación de Negocios. Dicho centro, el primero que se estableció en el País y único a nivel municipal, atendió, orientó y facilitó servicios de apoyo empresarial a 460 negocios.

Una de las principales necesidades de los negocios afectados por el huracán fue acceso a capital, un 40% de los negocios que nos visitaron no tenían ningún tipo de seguro que cubriera los daños y la paralización de operaciones causado por el desastre. El Centro de Recuperación de Negocios, contó con la colaboración de nuestros aliados estratégicos: el Small Business Development Center. el Banco de Desarrollo Centro Oriental (BADECO), el Banco de Desarrollo Económico (BDE) y consultores empresariales de PromoCaguas, esto con el fin de reactivar la economía de la ciudad lo antes posible.

Nuestro enfoque en crear una cultura emprendedora está más firme que nunca. A través de PromoCaguas, ofrecimos 806 consultorías empresariales, 1.563 talleres empresariales y asistimos en la preparación de 11 propuestas de financiamiento por desastre para un total \$1.45 millones y de 15 propuestas de financiamiento por no desastre, de \$2.54 millones.

A través de **BADECO**, atendimos a comerciantes y empresarios,



El Centro de Recuperación de Negocios, el primero que se estableció en el País y único a nivel municipal, atendió, orientó y facilitó servicios de apoyo empresarial a 460 negocios.



ofreciendo orientaciones y préstamos de emergencia. Se aprobaron nueve préstamos de emergencia y recuperación para un total de sobre \$100,000 en fondos otorgados.

otro lado. establecimos Por comunicación con los inquilinos de los distintos parques industriales la ciudad. Mediante este esfuerzo, comenzamos a apovar a las empresas que perdieron sus estructuras en la identificación de espacios temporeros para operar parcialmente y retenerlos en nuestra ciudad. Ejemplo de este esfuerzo resultó en la retención de Atento en nuestra Ciudad, Gracias a dichas gestiones se logró la inversión de \$9 millones y el compromiso de continuar aumentando la cantidad de empleos.

En colaboración con PRIMEX se ofreció un taller de preparación de planes de crisis y recuperación de negocios para los empresarios de la ciudad. Como resultado de nuestra resiliencia y capacidad de respuesta para apoyar al sector empresarial y al restablecimiento de la actividad económica, firmamos un acuerdo con el Concilio Internacional de Desarrollo Económico, quienes nos brindarán servicios de mentoría aratuitos en el proceso de reconstrucción.



De otra parte, en nuestro esfuerzo por mantenernos activos respondiendo a las necesidades de empleo de la ciudadanía, la Alianza Municipal de Servicios Integrados, Inc. (AMSI), ofreció orientaciones personas, incluyendo desplazados de su empleo. Con el desarrollo y aprobación de una propuesta de AMSI, 15 jóvenes fueron asignados al Departamento de Reciclaie y Saneamiento. Se distribuyeron en diversos sectores de acopio y trabajaron arduamente en el restablecimiento de nuestra Ciudad. Un segundo grupo, con participantes, fue asignado

al Departamento de Ornato y Embellecimiento.

Para aportar a la recuperación, la reinvención de espacios y funciones fue a todos los niveles. Tal es el caso del Centro Criollo de Ciencias y Tecnología del Caribe que conocemos como C3tec, que se convirtió en la sede del Emergency Stop & Go del Gobierno de Puerto Rico beneficiando a 19,020 personas. Las personas tuvieron acceso a almuerzos. servicios médicos. entretenimiento, electricidad para cargar celulares, Wi-Fi, teléfonos satelitales, asistencia para llenar

Ш

П

formularios de FEMA y reciclaje de desperdicios sólidos.

Gracias a la Oficina de la Primera Dama de Caguas, Molina Health Care v la Cruz Roia en el Jardín Botánico Cultural pudimos entregar suministros, aqua potable, filtros de agua. Ilevar a cabo una feria de salud y ofrecer asistencia a personas afectadas emocionalmente tras el paso el huracán María. Además. fuimos el único centro en Caguas en integrar un oasis cultural para los niños de nuestra comunidad con el programa de "Cultura Rodante" del Instituto de Cultura de Puerto Rico. El 25 de noviembre nuestro Jardín recibió, libre de costo, a nuestra comunidad para sana diversión familiar. La actividad constaba de una función del circo Teatro Bandado, función de ballet clásico y juegos tradicionales. A esto le sumamos otras 30 actividades para un total de 29,772 personas que visitaron el Jardín durante estos eventos.





Ciertamente, el engranaje municipal respondió v todas nuestras dependencias hicieron su parte. Por ejemplo, la Oficina de Planificación preparó los informes de emergencia y recuperación para los huracanes Irma y María. Además, trabajó en la base de datos y el documento "Informe de daños en situaciones de emergencia". Ello fue posible gracias a una aplicación interna que permitió recopilar uniformemente y a tiempo la información de los daños. La tarea incluyó la preparación de los mapas que apoyaron la información recopilada.

Igualmente, dicha oficina preparó los mapas para la distribución de alimentos y suministros; mapas de ruta para recogido y limpieza de escombros: mapas individuales de los sectores a inspeccionar y llevar ayuda. También se creó un mapa en el que se actualizaban las zonas energizadas en la ciudad. Este fue publicado en la web y en la página de Facebook del Municipio, y le sirvió a los ciudadanos para visualizar el progreso de la energización de las comunidades.

Por otro lado, la Oficina de Permisos registró que la inversión en la



WILLIAM E. MIRANDA TORRES • ALCALDE • MUNICIPIO AUTÓNOMO DE CAGUAS

construcción fue or representa un aur comparación con millones por perm por la inversión de Permiso de reconstrucción tra Quiero destacar reconstrucción de a este trámite, o Así también otro importancia para

construcción fue de cerca de \$22.8 millones. Esta cifra representa un aumento en la construcción de 17% en comparación con el año pasado. Esto incluye \$16.3 millones por permisos de construcción y \$6.4 millones por la inversión del trámite creado en Obras Exentas de Permiso de Construcción en los casos para la reconstrucción tras el huracán María.

Quiero destacar la inversión del proyecto de reconstrucción de la empresa Atento, que se acogió a este trámite, con aproximadamente \$3.8 millones. Así también otro nuevo proyecto de construcción, de importancia para nuestra región, y de mayor inversión en este año fiscal, fue el proyecto Salvation Army Emergency Disaster Center, con cerca de \$3.3 millones. En la construcción de proyectos de viviendas, tenemos el desarrollo de 138 unidades residenciales para el proyecto La CIMA II de Ciudad Jardín en el barrio Bairoa, de la compañía Bairoa Partners LLC, de las cuales en este año fiscal se han autorizado la construcción de 42 unidades con una inversión de aproximadamente \$3.6 millones.

Además, se emitieron 90 licencias para operar negocios ambulantes en nuestra Cuidad. Algunas de ella se otorgaron para apoyar aquellos comercios que tuvieron pérdidas por el huracán María, a quienes se les concedió un permiso temporero de seis meses para que pudieran

" ...la Oficina de Permisos registró que la inversión en la construcción fue de cerca de \$22.8 millones. Esta cifra representa un aumento en la construcción de 17% en comparación con el año pasado."

operar en lo que se restablecía el servicio de energía eléctrica o reconstruían la estructura.

Por su parte, nuestra **Oficina de Recursos Humanos** les brindó a los empleados herramientas para manejar la situación post huracán. Con el apoyo del personal clínico del Programa de Ayuda al Empleado (PAE) se visitaron las oficinas que trabajaron activamente antes, durante y luego de la emergencia como OMME, Policía Municipal y la SIOC para brindarles servicios a los empleados. Además, varios psicólogos estuvieron presentes a diario en el Área de Bienestar, Salud y Seguridad Laboral ofreciendo servicios psicológicos a los empleados y sus familiares.

Como ya les he mencionado, todas nuestras dependencias se sumaron a los esfuerzos de recuperación y la Oficina de la Asesora Ejecutiva, la División Legal y Tribunal Administrativo Municipal no fueron la excepción. Como parte de sus tareas asistieron en la preparación de más de una veintena de contratos de emergencia aún con la falta de energía y sistemas de comunicación. Igualmente, asesoraron legalmente a 33 familias sobre los procesos de radicación de reclamaciones a FEMA y el inicio de los recursos de apelación de casos denegados por dicha agencia. También, como parte de los requerimientos de FEMA, ayudamos 156 familias que, por no tener sus escrituras disponibles, requerían una declaración jurada para acreditar la titularidad de las propiedades y así reparar sus residencias.

De otra parte, la **Oficina de Base de Fe e Iniciativas Comunitarias** lideró esfuerzos que impactaron a más de 15 mil ciudadanos con la entrega de suministros, distribución de alimentos confeccionados y calientes; entrega de artículos de primera necesidad, entrega de generadores, donativos monetarios, apoyo en la provisión de mano de obra para mejorar viviendas, identificación de albergues



 $\Box$ 



a damnificados, consejería espiritual, servicios médicos y servicios psicológicos. Dicha oficina logró aglutinar a 45 entidades de base de fe que dieron cátedra de desprendimiento y amor por el prójimo al sumarse a los esfuerzos de esta Administración Municipal.

Tras el azote del huracán María, las instalaciones del **Centro de Bellas Artes** quedaron destruidas, pero un grupo de empleados trabajó incasablemente y sin cobrar para recuperarnos. La corporación realizó una reorganización para maximizar servicios, se hicieron los ajustes en el pago de nómina y cuentan con un nuevo concesionario de alimentos con la llegada de La Cueva Del Mar. Además, la Sala de Conciertos abrió el telón el 7 de septiembre con un evento para toda la familia. Con el pago de los seguros se instaló un nuevo equipo de luces y sonido, lo que nos permitió ser la primera sala de teatro totalmente equipada con luces LED en Puerto Rico. Nos encontramos esperanzados y optimistas, ya

que tenemos en agenda para este semestre más de 20 producciones.

Sin duda alguna, hacer un recorrido por lo que ha sido este último año es un ejercicio complejo. Pero es necesario poner toda esta operación de recuperación en el contexto fiscal. Ciertamente, el panorama económico era uno difícil y el huracán María afectó mucho más ese escenario, situación con la que ha trabajado nuestra **Secretaría de Administración**.

Tenemos que recordar que, en un intento de enfrentar su insolvencia, el Gobierno de Puerto Rico ha optado por echar mano de los ingresos municipales. Muestra de ello es que nuestro Municipio contaba con \$25 millones en el Banco Gubernamental de Fomento. De éstos, \$5 millones corresponden al balance de fondos de préstamos para realizar obras; \$16 millones corresponden al balance de la cuenta que se utiliza para el pago de la deuda y \$4 millones en otras cuentas de depósito. Debido a la crisis financiera del Banco, no tuvimos acceso a estos recursos.

De otra parte, el año fiscal 2017-2018 comenzó con la primera fase de eliminación de las transferencias de fondos a los municipios, según el Plan Fiscal del Gobierno. Para Caguas esto representó **\$8.5 millones** menos en el presupuesto anual.

Además, mediante la Ley Núm. 106 del 23 de agosto de 2017 se estableció un nuevo plan para intentar garantizar el pago a los pensionados. Se eliminaron las aportaciones patronales según definidas y, en su lugar, se estableció un nuevo cargo conocido como Pay Go desde el 1 de julio de 2017. Dicha ley establece que cada entidad gubernamental debe pagar al Sistema de Retiro el monto que corresponde al beneficio corriente de sus respectivos retirados. El **Pay Go** representa una carga para nuestro Municipio de sobre **\$6 millones** 





"Sin duda alguna, hacer un recorrido por lo que ha sido este último año es un ejercicio complejo. Pero es necesario poner toda esta operación de recuperación en el contexto fiscal. Ciertamente, el panorama económico era uno difícil y el huracán María afectó mucho más ese escenario, situación con la que ha trabajado nuestra Secretaría de Administración."

anuales. Entonces nos tenemos que preguntar: ¿Dónde están los fondos que por años los servidores públicos aportaron al Sistema y cuyo rendimiento debió ser la fuente para pagar sus beneficios de retiro?

Anteesteescenario que les menciono, implantamos medidas como: una Política de Control de Gasto Personal que nos permitió mantener el gasto de nómina por debajo del 42% del presupuesto municipal. Con la misma establecimos unos topes para que los empleados activos pagados con el Fondo General no excedan de 1,310.

Aun en medio de la crisis fiscal, logramos mantener y pagar a tiempo este beneficio tan importante para nuestros empleados y familiares.

Establecimos una Política de Control de Gasto General y Disciplina Fiscal para garantizar que los recursos disponibles se utilicen exclusivamente para servicios esenciales e hicimos ajustes en varias partidas presupuestarias que fluctuaron entre 10% y 50%. Con estas medidas logramos que no se afectaran significativamente los servicios directos a la ciudadanía, evitamos que los ciudadanos tuvieran que pagar altas tarifas por servicios municipales y mantuvimos los empleos y la jornada laboral de todo nuestro personal.

En pleno proceso de lidiar con las dificultades financieras. fuimos impactados por los huracanes Irma y María, lo que provocó una merma significativa en los ingresos y afectó seriamente el flujo de efectivo. Conscientes de que los beneficios del seguro y las ayudas federales demorarían un tiempo indefinido. nos vimos en la obligación de reajustar el presupuesto con el fin de alinearlo a las prioridades del momento. Del presupuesto general de gastos transferimos a un fondo especial de emergencia la cantidad de **\$6.9** millones. Estos fondos nos permitieron llevar a cabo parte de las medidas de recuperación,

tales como: abrir brecha en las carreteras, recoger y disponer del material vegetativo y otros escombros, comprar alimentos, equipos, materiales y suministros de operación.

El total de gastos incurridos por el Municipio en los trabajos de emergencia y recuperación ascendieron a \$11.8 millones, aproximadamente. De éstos, al cierre del año fiscal 2017-2018 FEMA tan solo nos había pagado la cantidad de \$2.1 millones.

Por otra parte, el impacto de los huracanes sobre la propiedad e infraestructura municipal superan los **\$190 millones**. Al cierre del año fiscal tan solo habíamos recibido \$2 Millones provenientes de la compañía aseguradora INTEGRAND y ningún pago por parte de FEMA para estos propósitos.

Ante los efectos que tuvo este desastre natural sobre la actividad comercial, implantamos medidas

刀

П

 $\prod$ 

para apoyar a los empresarios cagüeños, reconociendo que un gran número de éstos no podían cumplir con el pago de contribuciones y otras obligaciones con el Municipio. Las mismas incluyeron: la concesión de moratorias, planes de pagos, prórrogas y exenciones en algunos renglones, tales como: arbitrios de construcción, exacción por impacto, rentas y licencias.

También el aobierno central implantó medidas para apoyar a los consumidores. Estas incluyeron el eximir del cobro y pago del IVU a los pequeños y medianos comerciantes, así como en la venta de alimentos preparados. Estas medidas, aunque facilitaron el proceso de recuperación de los empresarios y consumidores de la Ciudad, también representaron una pérdida de ingresos para el Municipio por aproximadamente \$14 millones.

Ante la merma en el flujo de efectivo, logramos la aprobación del préstamo de desastres, conocido como "Community Disaster Loan" (CDL) bajo el Programa de Asistencia Pública de FEMA. Nos aprobaron \$5 millones, cantidad máxima que se otorga bajo dicho programa federal. Dichos fondos se utilizaron para cubrir gastos operacionales y parte de las deficiencias en recaudos provocadas por la situación de emergencia.

Para que tengan una idea del panorama fiscal, al concluir el año fiscal 2017-2018, los recursos financieros del Fondo General ascendieron a \$83 millones. unos **\$8.6** millones o **9%** menos que los estimados de ingresos sobre los cuales se basó el presupuesto municipal. Por otra parte, las obligaciones fueron de \$87 millones. Como resultado, y enfrentando enormes retos financieros: logramos cerrar el año fiscal 2017-2018 con una deficiencia presupuestaria de tan solo **\$4 millones**.

" Establecimos una Política de Control de Gasto General y Disciplina Fiscal para garantizar que los recursos disponibles se utilicen exclusivamente para servicios esenciales"

" No redujimos la jornada laboral, no despedimos empleados, pagamos el bono, pago de nómina puntual los 15 y los 30."

Sumen, \$65.3 millones de imprevistos. No redujimos la jornada laboral, no despedimos empleados, pagamos bono, pago de nómina puntual los 15 y los 30.

Los ingresos que se recibieron de contribuciones locales incluyen:

**\$26.6** millones provenientes de la Contribución sobre la Propiedad; cantidad que representa una reducción de **5.7** millones de dólares o **18%** en comparación con el año anterior.

**\$24 millones** por concepto de **Patentes Municipales**; lo que refleja una reducción de 1% en comparación con el año anterior.

\$16.6 millones del Impuesto sobre Ventas y Uso (IVU), una reducción de un 2% en comparación con los ingresos del año anterior.



**\$2.8** millones por concepto de **Arbitrios** de **Construcción** y **Permisos**; cantidad que refleja un incremento de **48%** en comparación con los ingresos del año anterior.

Además, se recibieron \$4.4 millones de Ingresos Intergubernamentales y \$1.6 millones de otros conceptos, como rentas, servicios, multas e intereses bancarios. Los recursos económicos del Fondo General también incluyeron los \$5 millones provenientes del préstamo de desastres (CDL), y \$800 mil de sobrantes que se generaron en fondos especiales.

Como se habrán dado cuenta, hicimos frente a una tragedia sin precedentes. Demostramos que cuando otros no estaban listos, nosotros sí. En medio de un escenario fiscal difícil, aun con todo lo que enfrentamos, no dejamos caer nuestra administración y continuamos ofreciendo los servicios a la ciudadanía.

Muestra de ello es que la **Secretaría de Desarrollo Humano**, a pesar de la tragedia que rodeó al país, mantuvo los 11 acuerdos con organizaciones que ofrecen servicios a veteranos, envejecientes y educación especial.

La **Oficina de la Mujer** operó con un 30% del presupuesto de los proyectos

" En medio de un escenario fiscal difícil, aun con todo lo que enfrentamos, no dejamos caer nuestra administración y continuamos ofreciendo los servicios a la ciudadanía."

otorgados por las fuentes externas de financiamiento. Aún así pudimos atender a víctimas y sobrevivientes de la violencia doméstica y sus familias, ofreciendo apoyo emocional, protección y seguridad de respuesta rápida en alianza con la Administración de Tribunales, la Oficina de la Procuradora de las Mujeres, la Red de Albergues de Puerto Rico, la Policía Estatal y la Policía Municipal. Se lograron 5,250 intervenciones de orientación, 285 referidos para asistencia psicolegal y 85 referidos psicológicos.

Nuestro **Departamento de Vivienda Municipal** continuó con el Programa de Renta Subsidiada Sección 8. Ofrecimos el subsidio de renta a 1,325 familias para un total de \$7.3 millones. En este año fiscal se entregaron 54 *vouchers* nuevos a familias que estaban en la lista de espera y con preferencia a los afectados por los huracanes Irma y María. Es importante señalar que por octavo año consecutivo fuimos evaluados por la Agencia Federal de Vivienda Federal (HUD) con una nota de "High Performance"

por la administración excelente del programa de Sección 8.

Con la ayuda del Programa HOME nueve familias adquirieron su primer hogar. El subsidio otorgado fue de \$182,000. Las aportaciones fluctuaron entre \$15,000 hasta los \$30,000 por cada una de ellas.

En temas de servicios a nuestros niños, el **Programa Head Start**, logró la aprobación de las propuestas de continuación de los programas Head Start/Early Head Start y Early Head Start Expansión-Child Care Partnership con un total de \$18.9 millones, lo que nos permitió continuar ofreciendo servicios de la más alta calidad a los niños, niñas y familias. Además, la compañía Dreyfous & Associates, proveyó dos pizarras electrónicas con el Currículo D-Genius, libre de costo, para niños en Villa Blanca.

Además, se logró mantener activos los proyectos especiales: **Grupo PRESERVA**, **Mujer Única**; **GRAPE** que apoya a padres con niños de necesidades especiales y Amanecer

П

П

que ofrece apoyo a abuelos de crianza.

El Departamento de Desarrollo Cultural logró llevar a cabo la Gran Fiesta de Reyes junto a la Oficina de la Primera Dama y con el apoyo de auspiciadores. Contamos con la asistencia de 3,000 personas.

El Taller Típico lanzó su primer disco compacto, el cual incluve para nuestro orgullo la última canción grabada del trovador cagüeño, don Luis Miranda Fernández, "Pico de Oro" dedicada a nuestra ciudad. La presentación de este disco se realizó de forma voluntaria en el especial navideño "Comoquiera hay Navidad" logrando vender casi la totalidad de los mismos. Así también agradecemos a la Banda Municipal por presentar la retreta dominical en el mes de iunio de forma voluntaria para el disfrute del pueblo.

Celebramos que se restablecieron seis de los nueve museos visitas incrementando las de turistas locales e internacionales. Se han forjado alianzas junto con la Secretaría de Desarrollo Económico con Sangría Los Hermanos, Big Bike y Tour Coop lo que ha permitido aumentar el turismo a la ciudad.

Este año se creó un enlace de los artistas plásticos dentro del portal



del Municipio para auspiciar el trabajo de este sector artístico. La Plaza Santiago R. Palmer se ofreció como alternativa libre de costo en apoyo para los artesanos del Mercado Criollo para la exhibición y ventas de artesanías.

Previo al paso de los huracanes Irma y María, el Departamento de Recreación y Deportes llevó a cabo diversas actividades: recreo deportivas, de limpieza, pintura reparaciones facilidades en comunitarias v del Complejo Deportivo.

Desde agosto de 2017, el Programa

de Masificación Deportiva inició con 2,000 participantes en las 17 disciplinas deportivas y recreativas que ofrecemos con 47 Técnicos deportivos y recreativos.

Sin recibir el pago correspondiente a los seguros y gracias al esfuerzo titánico de los empleados, ya se encuentran disponible para el uso y disfrute: la Cancha de Balonmano, el Coliseo Roger Mendoza, las Canchas de Tenis, el Parque de Baseball Notre Dame, el Parque de Baseball Julio Enrique Monagas, la Pista Pedro Millán Clara, el Parque de Baseball Sector Macanea, el gimnasio de boxeo, el área Tae Kwon Do, el



S.

ΟΔ

O





Gimnasio Diego Lizardi y el área de levantamiento de pesas. Durante este semestre, la Liga Atlética Escolar Criolla ha realizado los torneos de Baloncesto, Kicking Ball, Bambú Tenis y Atletismo con la participación 15 escuelas elementales y 300 estudiantes.

El Gimnasio de Boxeo Municipal Cheo Aponte ha participado de seis torneos nacionales, destacándose nuestra boxeadora Tatiana Ortiz quien obtuvo cinco medallas de oro y es la actual Campeona Nacional en la Categoría 17-18 años.

Continuamos en nuestro esfuerzo de trabajo con las comunidades, por eso el **Departamento de Desarrollo Social y Autogestión Comunitaria** llevó a cabo el primer diálogo para las alianzas colaborativas de todos los sectores que contó con la participación de las asociaciones, escuelas, iglesias, comerciantes y organizaciones sin fines de lucro del Barrio Borinquen y San Salvador.

Gracias al trabajo del **Departamento de Servicios al Ciudadano** ocho centros de cuidos privados realizaron propuestas para contratos en ofrecimiento de servicios logrando apoyar al empresario local, con una inversión de \$36,659.56.

Con el propósito de lograr el bienestar de los adultos mayores, el Departamento de Servicios al Ciudadano ofreció los siguientes programas: Centros de Actividades Múltiples, Nutrición en el Hogar, Transportación a citas médicas y actividades recreativas, Auxiliares en el Hogar, Amigos Acompañantes y Asilo Ángel de la Paz logrando servir a **739 ciudadanos** atendiendo múltiples necesidades.

Durante este pasado año fiscal 103 adultos mayores autosuficientes se beneficiaron al recibir en nuestras



facilidades: 32,641 servicios de nutrición; 29,586 servicios de transportación; 9,171 monitorias de salud; 4,494 asistencia en servicios sociales y 1,991 actividades recreativas y educativas.

También atendimos a 400 adultos mayores con condiciones de fragilidad que recibieron 48,710 servicios de nutrición en el hogar, servicios de auxiliares en el hogar y otros que recibieron servicios en hogares de cuido.

Nuestro **Departamento de Educación Municipal** le dio continuidad a los proyectos programáticos que son: Proyecto de Producción Sostenible Escolar y el Programa de Servicios al Estudiante. También ofrecimos la Ayuda y Beca Escolar. Con la Ayuda Escolar se beneficiaron 337 estudiantes cagüeños de las 42 escuelas públicas, con una inversión de \$12,530.00. Las becas otorgadas fueron para 50 estudiantes para con una inversión de \$10,000.00.

 $\Box$ 

En apoyo a la Oficina de Asuntos de la Primera Dama se celebró la actividad Vestidos de Ocasión. Se coordinó con las cinco escuelas públicas superiores de Caguas la selección de 45 féminas y 10 varones. Se donaron 90 vestidos de gala para los actos y bailes de graduación. También proveyeron certificados de Leonardo's para los varones, así como para el corte de cabello.

Sabemos que la educación requiere unos servicios de apoyo. Por ello, continuamos con nuestro Programa de Servicios de Transportación Escolar, una con asignación presupuestaria del Departamento de Educación de \$522,000 y el MAC asumió \$294,000. Servimos a un total de 675 estudiantes antes del huracán María, de las áreas rurales de nuestra ciudad. Después del paso del fenómeno atmosférico, se le brindó transportación a un total de 587 estudiantes.

A pesar de la adversidad, nuestro Centro Criollo de Ciencia y Tecnología cumplió cuatro años de promover las disciplinas de STEAM. Ciertamente, los daños sufridos limitaron su operación. Pero aun así registraron 52,739 visitantes durante actividades como: Semana del Cine Español, Chiquiespacio, Eclipse Solar y Día Pi. Este es un gran

ejemplo de que nos levantaremos para continuar siendo innovadores y desarrollar nuestra labor de ser promotores de las disciplinas de STEAM en Caguas y Puerto Rico.

Cuando ponemos empeño todo se logra y este es el caso de los estudiantes de **CIMATEC** aue completaron el año escolar con gran excelencia. Esta fue reconocida como una de las mejores 10 escuelas privadas en Puerto Rico y su clase graduanda tuvo egresados admitidos en universidades como: MIT, Harvard, Purdue y Emory. Celebramos los logros de nuestros estudiantes pues tuvimos que enfrentar una reubicación tras el paso del huracán. Para garantizar la educación de estos talentosos estudiantes ofrecimos las clases a un 85% de normalidad en las facilidades del Colegio San José, ubicado en la Urb. Villa Blanca en Caguas.

También seguimos ofreciendo servicios de salud de calidad para nuestra ciudadanía. Durante el año fiscal 2017-2018 SANOS recibió \$465,647 en fondos nuevos para la expansión de servicios de salud mental y uso de sustancias, para mejorar sistemas de información y adiestramientos, para ofrecer servicios a envejecientes e incentivos por el cumplimiento del récord médico electrónico.

Destacamos el logro de ofrecer servicios a 6,914 pacientes en nuestros tres centros: Plaza de Salud SANOS, Clínica de Salud y Bienestar y la Unidad Médico Móvil para un aumento de 21%. Brindamos tratamiento asistido con medicación con buprenorfina a 64 pacientes.





SANOS estableció el programa Súper Adultos Renacen en colaboración con la Administración Municipal para atender a personas de edad avanzada. Este ofrece servicios de cernimiento de necesidades de salud física, psicosociales, alimentarias y de acompañamiento a por lo menos 250 personas. Su presupuesto es de cerca de \$200,000. El financiamiento se logró por un donativo de Unidos por Puerto Rico de \$154,000 complementado con fondos del Municipio de Caguas.

Como les menciono, en todos los reglones hubo retos, pero nunca eludimos nuestra responsabilidad y nuestra Administración Municipal continuó trabajando.

Es imprescindible dejarles saber que en nuestra oficina de **Desarrollo de Proyectos y Movilidad Ciudadana** conseguimos \$10.86 millones en aportaciones federales de la Administración Federal de Transito (FTA) para la reparación y renovación del Terminal Francisco Pereira.

Además, adquirimos seis guaguas para el servicio Paratransit con capacidad de 11 pasajeros, lo que nos ayuda a mejorar el ofrecimiento a envejecientes y discapacitados.

Asimismo, les dejo saber que culminamos las mejoras al sistema pluvial de la calle Ópalo de Villa Blanca. Este proyecto se realizó a tiempo y evitó daños mayores con una inversión de \$148 mil.

Es motivo de satisfacción que sepan que obtuvimos el Premio de obra sobresaliente del Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico por el diseño del Complejo Recreo-Deportivo del Este en el barrio Tomás de Castro.

Nuestro Departamento de Ornato y Embellecimiento continuó haciendo sus labores ante la necesidad de que la ciudad volviera a la normalidad tras el paso de los huracanes. Por ello, y con el propósito de siendo continuar una ciudad bella v ordenada establecimos acuerdos de cooperación para la adopción de carreteras. Logramos que fueran adoptadas dos áreas de nuestra ciudad para ornato y embellecimiento. Le agradecemos a la fundación Para La Naturaleza su apoyo en Los Panes, del barrio Beatriz y Autocentro en la PR #1.

De otra parte, nuestra **Policía Municipal** tuvo como logro
la creación del Complejo de
Seguridad Municipal de Caguas.
Con el objetivo de maximizar los
servicios de respuesta en casos de
emergencias, la Oficina Municipal de
Manejo de Emergencias y la Oficina

" También seguimos ofreciendo servicios de salud de calidad para nuestra ciudadanía. Durante el año fiscal 2017-2018 SANOS recibió \$465,647 en fondos nuevos para la expansión de servicios de salud mental y uso de sustancias."







de Emergencias Médicas (9-1-1 municipal) se ubicaron en la misma sede de la Policía Municipal en la urbanización Mariolga.

Nuestra Policía de la Comunidad continuó trabajando en alianza con la Policía de Puerto Rico, la **Drug Enforcement Administration (DEA)** y la Comisión para la Seguridad en el Tránsito.

Para promover una mejor relación con las comunidades realizamos reuniones, charlas de seguridad, patrullaje preventivo y atendimos las inquietudes, según la meta del Plan Estratégico Caguas, Ciudad Segura. Obtuvimos fondos federales bajo la propuesta COPS para reclutar cuatro

policías municipales para labores de enlaces comunitarios en nuestros sectores.

Nuestros oficiales atendieron en este año 5,745 querellas ciudadanas, arrestaron a 387 personas por delitos de: asesinato, armas, drogas, vehículos hurtados, escalamientos, entre otros. Además, se confiscaron vehículos de motor, se removieron chatarras y se intervino con negocios que atentan con la tranquilidad de los vecinos. También, mediante nuestro modelo de gobierno los Policías Enlaces Comunitarios participaron en reuniones comunitarias y ofrecieron 16 charlas de seguridad en hospitales y escuelas.

De igual manera, buscando dotar a los agentes con los equipos necesarios adquirimos 3 radares para medir velocidad, tres sensores de alcohol, uniformes rediseñados para mayor comodidad, botas y chalecos reflectantes. La inversión de \$85,360 fue posible por las medidas que tomamos en la reducción de contratos por servicios profesionales y actividades.

Por otro lado, desde abril de este año establecimos un plan de trabajo de 90 días en el Centro Urbano. El mismo consiste en un grupo de un teniente, tres sargentos y 18 policías que se encargan de la seguridad para continuar con un centro urbano vibrante.

Con 104 policías municipales, 23 por turno, nuestra Policía Municipal en colaboración con la Policía Estatal. las agencias mencionadas y nuestras han logrado estrategias, marcada disminución en las cifras de crímenes. Desde que ocupo el puesto de alcalde hasta hoy las estadísticas del crimen han bajado en un 45%. Haciendo una comparación de los primeros nueve meses del año 2011, donde se alcanzaron cifras record en la incidencia criminal en Caguas, y los primeros nueve meses de este año 2018, tenemos una baja de 939 delitos menos. La baia en la incidencia criminal se ha dado

en todos los delitos: asesinatos, violación, robo, agresión agravada, escalamiento, apropiación ilegal y hurto de auto.

En este giro que nos dio el huracán María, continuamos muy de cerca impulsando el desarrollo económico. Por eso. la **Secretaría de Desarrollo Económico**, Caguas Emprende continúa impulsando el Código Incentivos Socioeconómicos como herramienta para atraer nuevos negocios y como resultado, se otorgaron diez decretos para una inversión de \$9.5 millones y el compromiso de crear 85 empleos, incluyendo la fase de construcción. De estos, tres fueron otorgados en el Centro Urbano, lo que significa para este sector una inversión de \$3.7 millones y una nómina comprometida de más de medio millón de dólares. Seis de las 10 empresas que se acogieron al Código de Incentivos llegaron a la ciudad atraídas por los beneficios v la calidad de servicio de esta secretaría. Estos son: Equus Centro de Medicina Veterinaria. Comercial La 14, Puerto Rico Holding C, NTS PR, Primevet y Dismart.

De otra parte, por séptimo año consecutivo llevamos a cabo Caguas Compite. Más de 100 personas solicitaron y se entrevistaron, lo que demostró una alta demanda por la capacitación empresarial y una de las



pre-matrículas más altas, aún luego de la situación post huracán. Este año participaron 65 emprendedores -la mayoría de bajos ingresos y desempleados- con ideas de negocio en los sectores de alimento, servicio, ventas, salud, entre otros. Se crearon 19 negocios, que producirán unos 36 empleos y una nómina proyectada de más de \$370 mil.

Por otro lado, nuestros esfuerzos de atraer nuevas empresas a Caguas dieron fruto. Llegó a nuestra ciudad, con una inversión de \$4 millones, Inversol, la primera planta de ensamblaje de generadores solares portátiles en Puerto Rico. Es importante destacar que, según

el informe levantado por nuestro municipio en enero 2018, solamente cerraron 7% de los negocios de nuestra ciudad después del huracán. Los principales comercios, todos reabrieron sus puertas, al igual que los centros comerciales. De igual forma, los pequeños negocios se fueron levantando con agilidad y creatividad para seguir operando.

Caguas es el eje comercial de la región centro oriental y, de hecho, como respuesta al desastre fueron nuestros comerciantes y empresarios criollos quienes brindaron sus servicios y productos a toda la región. Nuestra economía continúa activa, por ejemplo, a mayo de 2018

刀

 $\Box$ 

la cifra de desempleo era de 7.8%.

Entre los nuevos negocios establecidos durante este año se encuentran, PRIMEVET, New York Deli, JR Automotive, Il Forno Enoteca, El Rancho y Don Qbano. Asimismo, próximamente comenzará la expansión de Plaza Food y GMT. Esto demuestra que Caguas es el mejor lugar para hacer negocios.

En nuestro Centro Urbano Tradicional comenzaron a operar los siguientes negocios: La Cueva del Mar, El Pausa, Azabache, Zambuka, Fit Foods, PR Bike (4 nuevos negocios) y, además, se reincorporaron los negocios Stevys CupCakes, Galería Urbe, Restaurante Comerío, Paradise Car Wash, Focus Fitness y Laundry Savarona, La Esquina Sport Bar, para un total de 13 negocios.

Además, en una gran noticia para nuestro Centro Urbano, un inversionista privado adquirió el antiguo edificio de Burger King para a posible construcción de un complejo de vivienda para envejecientes. También, es importante destacar que próximamente comenzará la reconstrucción de lo que se conocía como Torre Tokio, con una inversión de más de \$14 millones de dólares.

Por otra parte, la Comisión de

"Es importante destacar que, según el informe levantado por nuestro municipio en enero 2018, solamente cerraron 7% de los negocios de nuestra ciudad después del huracán."

**Cine** coordinó y dio apoyo a siete filmaciones, dos programas de televisión, un video musical, un casting y cinco comerciales de televisión, lo que nos ha posicionado como un destino de filmación en el país.

Cumpliendo con el plan estratégico para promover y fortalecer los segmentos turísticos que forman parte de las estrategias de desarrollo económico y atraer visitantes, efectuamos 20 actividades. Además, recibimos 3,901 visitantes de los cuales 276 eran extranjeros. Estos últimos llegaron principalmente a través de nuestros acuerdos con las empresas de cruceros, ofreciendo paquetes de visita a nuestra ciudad.

También destacamos que la Iniciativa Tecnológica Centro Oriental (INTECO) llevó a cabo la quinta ceremonia de reconocimiento a incubados de INOVA. El 95% de las compañías incubadas ha seguido operando y creciendo después de la catástrofe. En este año fiscal, recibimos 7 nuevos emprendedores,

lo que evidencia el deseo de crear nuevas oportunidades de negocio.

A julio de 2018, INOVA cuenta con 400 empleados de sus 21 empresas incubadas. De estos 400 empleos, 165 son residentes de la región Centro Oriental.

Asimismo, el programa de Incubación **AgroInnova** sigue cosechando éxitos. Actualmente, cuenta con siete contratos activos y 42 productos aprobados por el Departamento de Salud de ocho empresas: Distech, Coradini's Gourmet, Nana Kimchi, Pique Criollo Don Bori, Boreque Rum Cake, 3 A's Products y Tradición.

Los productos manufacturados en Agrolnnova se venden en más 300 establecimientos de Puerto Rico, Florida y la República Dominicana. En el kiosko permanente AgroEco, ubicado en la Plaza del Mercado de Caguas, tenemos 17 empresas incubadas. En ese punto de ventas, ofrecemos productos como: composta, abono, productos frescos, espejuelos hechos en Puerto Rico,



 $\Pi\Pi$ 

sofrito, flanes, guanimes, piques y artesanías de todas clases.

Asimismo, en alianza con "Seed Relief" Puerto Rico, "Seeds for Puerto Rico de Vermont y Georgia Shape se distribuyeron sobres de semillas y kits de siembra a agricultores, huertos caseros y huertos escolares en 33 municipios.

Gracias al trabaio de nuestra Oficina de Asuntos Ambientales. recibiremos fondos del programa Clean Water Programa State Revolving Funds (CWSRF) para el provecto de Meioras Sistema Pluvial Urb. Villa Nueva. Tras años de haber presentado nuestra propuesta, finalmente nuestro Municipio recibirá los \$5.9 millones mediante el concepto "principal forgiveness and 0% interest loan" de los años fiscales 2015, 2016 y 2017. Este éxito nos abrirá las puertas para poder acceder a mayor cantidad de fondos de este tipo, en otras agencias, sin poner en riesgo nuestro margen prestatario.

Siendo una vez más pioneros en iniciativas municipales, la **Unidad de Gobierno Electrónico**, con el Asesoramiento del Centro de Gobernanza Pública y Corporativa y el Instituto de Estadísticas de Puerto Rico, creó el Portal de **Transparencia y Rendición de Cuentas** dentro de





" Los productos
manufacturados
en Agrolnnova se
venden en más 300
establecimientos de
Puerto Rico, Florida y la
República Dominicana."

nuestro sitio web: caguas.gov.pr. En el mismo encontrarán información de alto interés público, como la estructura organizacional municipal, planes, estudios, reglamentos, presupuestos, estados financieros, informes de auditoría, informes de subastas, encuestas sobre calidad v efectividad de servicios v foros de discusión ciudadana. También se incluye una aplicación de Datos Abiertos mediante la cual se pueden acceder todas las transacciones de desembolsos y contrataciones.

De otra parte, en el rengión administrativo. nuestra División Legal asistió a la Administración Municipal en el otorgamiento de negocios jurídicos ascendentes a \$1,372,800. Estas escrituras públicas otorgadas por el personal de nuestra oficina, redundaron en ahorros de aproximadamente \$10.266 en honorarios de abogados. Además, desarrollamos 12 órdenes ejecutivas dirigidas en varios asuntos críticos que requerían atención urgente para apoyar a nuestros constituyentes. Entre ellas implantamos toques de queda para garantizar la seguridad de la ciudadanía, moratorias en el pago de arrendamiento para locales municipales que no contaban con el servicio eléctrico y así asistir a los empresarios locales a emprender.



" Desarrollamos 12 órdenes ejecutivas dirigidas en varios asuntos críticos que requerían atención urgente para apoyar a nuestros constituyentes."

Igualmente, colaboramos estrechamente con el **Departamento de Finanzas** en la gestión de cobro por concepto de patente y arbitrios de construcción de las empresas destacadas en los trabajos de re-energización de la Ciudad. A raíz de estas colaboraciones apoyamos al recaudo de \$1.4 millones en el pasado año fiscal.

Amigas y amigos, este ha sido un resumen del saldo de la gestión municipal en el pasado año. Definitivamente, no se trata de un año cualquiera.

Les expliqué cómo nos enfrentamos a una emergencia sin precedentes; de cómo atendimos una situación crítica y difícil que nos tocó de cerca a todos y cambió nuestra historia. Les conté de la tenacidad, la fortaleza y el compromiso de los empleados municipales que se convirtieron en los héroes de esta Ciudad.

Han visto cómo hemos identificado las oportunidades para construir una nueva realidad. Nos estamos reinventando y renaceremos como el moriviví.

El amor por nuestra gente y el deseo de salir adelante fue el motor que impulsó todo este esfuerzo.

Nuestra Ciudad renace con esperanza. En la unidad la solidaridad y la capacidad de nuestra gente encontraremos las respuestas para reconstruir. Dejemos la crítica destructiva y unámonos al esfuerzo de construir.

Demostremos que en la unión está la fuerza. Es ahí donde radica nuestra principal fortaleza. Hay todavía un largo camino por delante. Pero estoy convencido de que lograremos nuestros objetivos.

Miramos al futuro con fe y valentía. Con el convencimiento de que construiremos una mejor ciudad. Un nuevo Caguas es posible.

" Nos estamos reinventando y renaceremos como el moriviví."







